

## SUS DERECHOS COMO PERSONA

Usted tiene derecho a:

- Solicitar restricciones respecto de cómo utilizamos, compartimos y/o solicitamos información sobre su salud. Examinaremos cuidadosamente toda solicitud de restricción, pero no estamos obligados a estar de acuerdo con todas ellas.
- Solicitar que utilicemos un número telefónico o dirección específicos para comunicarnos con usted.
- Inspeccionar y copiar información sobre su salud, incluyendo registros médicos y de facturación. Se pueden aplicar las tarifas bajo ciertas circunstancias, podemos negarle el acceso a una parte de sus registros de salud y usted puede solicitar una revisión de la denegación.\*
- Solicitar correcciones o adiciones a la información sobre su salud.
- Solicitar un informe de ciertas divulgaciones que hayamos hecho de información sobre su salud. Este informe no incluye divulgaciones hechas para tratamiento, pago, operaciones de atención de la salud y algunas divulgaciones requeridas por ley. Su solicitud debe estar en un período de seis meses antes de su solicitud y excluye fechas previas al 15 de agosto de 2003. El primer informe es gratis, pero luego se aplicará una tarifa si se hace más de una solicitud en un lapso de 12 meses.
- Solicite una copia impresa de esta notificación, incluso si usted acepta recibir electrónicamente.

## NUESTRA ORGANIZACIÓN

Esta notificación describe las prácticas de privacidad del Departamento de Salud del Condado Davis en todas las oficinas, y pertenece a todos los empleados y voluntarios del Departamento de Salud en dichas oficinas.

\* Los Pedidos deben marcarse con un asterisco (\*) deben hacerse por escrito. Póngase en contacto con el Departamento de Salud del Condado de Davis - Oficina del Oficial de Privacidad para solicitar el formato apropiado para su pedido.

Los planes de salud afiliados al Departamento de Salud del Condado Davis y los proveedores afiliados (que no son empleados del Departamento de Salud, pero que están autorizados para admitir pacientes en las instalaciones del Departamento de Salud del Condado Davis o tienen una relación contractual con el Departamento de Salud) pueden tener prácticas de privacidad distintas a las que se describen en esta notificación.

## CONTACTENOS

Si desea mayor información referente a sus derechos de privacidad, le preocupa que sus derechos de privacidad hayan sido violados o no está de acuerdo con nuestra decisión acerca del acceso a la información sobre su salud:

**Contacte al Departamento de Salud del Condado Davis Oficina del Funcionario de Privacidad:**

P O Box 618  
Farmington, UT 84025  
Teléfono: (801) 525-5000

Correo Electrónico:  
[privacyofficer@daviscountyutah.gov](mailto:privacyofficer@daviscountyutah.gov)

O,

Contacte al Funcionario de Privacidad en el departamento/oficina DCHD donde fue atendido.

Revisaremos todas las quejas e inquietudes y no tomaremos represalias contra usted por presentar una queja/inquietud. También puede presentar una queja escrita ante la Oficina de Derechos Civiles - Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

# DEPARTAMENTO DE SALUD DEL CONDADO DAVIS



## NOTIFICACIÓN DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD - PARA INFORMACIÓN DE SALUD PROTEGIDA

(VIGENTE DESDE EL 14 DE ABRIL DEL 2003)

(Revised August 2015)

**Esta notificación describe cómo la información médica referente a usted puede utilizarse, divulgarse y/o solicitarse y cómo puede tener acceso a ella.**

## REVISE CUIDADOSAMENTE ESTA NOTIFICACIÓN

## **PROMESA DE PRIVACIDAD**

---

El Departamento de Salud del Condado Davis (“Departamento de Salud”) entiende que su información médica y de salud es personal. Proteger la información sobre su salud es importante. Seguimos las leyes federales y estatales estrictas que nos exigen mantener la confidencialidad de la información sobre su salud.

## **CÓMO UTILIZAMOS LA INFORMACIÓN SOBRE SU SALUD**

---

Cuando usted recibe atención del Departamento de Salud, nosotros podemos utilizar la información sobre su salud para hacerle un tratamiento, cobrar por los servicios y conducir nuestro negocio normal que se conoce como operaciones de atención a la salud. Estos son ejemplos de cómo se utiliza su información:

- **Tratamiento** – Conservamos registros de la atención y servicios que se le ha proporcionado. Los proveedores de atención a la salud utilizan estos registros para prestar atención de calidad que satisfaga sus necesidades.
- **Pago** – Conservamos registros de facturación que incluyen información de pago y documentación de los servicios que se le ha proporcionado. Su información puede utilizarse para obtener pago de usted, su compañía de seguros o terceros. También podemos contactar a su compañía de seguros para verificar la cobertura por su atención, o notificarnos respecto de servicios posteriores que puedan requerir previa notificación o aprobación.
- **Operaciones de Atención a la Salud** – Utilizamos información de salud para mejorar la calidad de la atención, capacitar al personal y a los estudiantes, proporcionar servicio al cliente, manejar costos, dirigir las funciones empresariales requeridas y elaborar planes para servir mejor a nuestras comunidades.

## **OTROS SERVICIOS QUE OFRECEMOS**

---

También utilizamos información sobre su salud para:

- Recomendar tratamientos alternativos.
- Hacer de su conocimiento los servicios y productos de salud que pueden ser beneficiosos para usted.
- Compartir información con terceros que lo atienden en el tratamiento, pago y operaciones de atención a la salud. Nuestros socios empresariales deben seguir nuestras prácticas de privacidad.
- Recordarle una cita (y a su solicitud - responder cuando no le hemos enviado dicho recordatorio).

## **MÁS INFORMACIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE PRIVACIDAD**

---

Para más información acerca de sus derechos:

- Contacte a nuestro Funcionario de Privacidad del Departamento de Salud en los números de teléfono y dirección mencionados al reverso de esta notificación.
- Contacte al Funcionario de Privacidad en el departamento/oficina del Departamento de Salud donde fue atendido.

## **COMPARTIENDO LA INFORMACIÓN SOBRE SU SALUD**

---

Existen ciertas situaciones en las que se nos permite o solicita divulgar información de salud sin su autorización firmada. Estas situaciones son:

- Para propósitos de pública, tales como seguimiento a enfermedades y lesiones, informes de nacimientos y defunciones e informe de reacciones a los medicamentos y problemas con dispositivos médicos, según lo requiere la ley.
- Para proteger a las víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica, según lo requiere la ley.

- Para actividades estatales y federales de supervisión de la salud, tales como investigaciones, auditorías e inspecciones.
- Cuando se solicita por cumplimiento de la ley, según lo requiere la ley o por mandato judicial.
- Para los médicos legistas, investigadores médicos legistas y encargados de los funerales, según lo requiere la ley.
- Para donaciones de órganos y tejidos, según lo requiere la ley.
- Para investigación aprobada por nuestro proceso de revisión según lineamientos federales estrictos.
- para reducir o evitar una seria amenaza a la salud pública y seguridad, según lo requiere la ley.
- Para programas estatales de compensación a los trabajadores u otros similares, en caso de lesionarse en el trabajo.
- Para funciones gubernamentales especializadas, tales como inteligencia y seguridad nacional, según lo requiera la ley o por mandato judicial.

Todos los otros usos y divulgaciones, no descritos en esta notificación, requieren su consentimiento y autorización firmados. Usted puede revocar su consentimiento y autorización en cualquier momento mediante una declaración escrita.

## **NUESTRAS RESPONSABILIDADES DE PRIVACIDAD**

---

La ley exige que el Departamento de Salud:

- Mantenga la privacidad de la información sobre su salud.
- Proporcione esta notificación que describa cómo utilizamos, compartimos y solicitamos información sobre su salud.
- Sigamos los términos de la notificación vigentes actualmente.

Nos reservamos el derecho de hacer cambios a esta notificación en cualquier momento, y de hacer efectivas las nuevas prácticas de privacidad para toda la información que conservamos. Las notificaciones actuales están disponibles en todas las instalaciones del Departamento de Salud. También puede obtener una copia de toda notificación del Departamento de Salud de Condado Davis - Oficina de Funcionario de Privacidad.